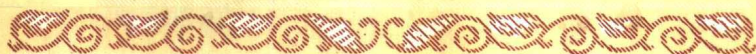




索柯洛夫 納查罗夫著

# 战 后 时 期 的 苏 维 埃 贸 易

財 政 經 济 出 版 社



· 世界史 · 第二次世界大战史 ·

# 战后时期的 苏维埃贸易

〔苏〕 阿· 伊· 瓦西里耶夫

# 战后时期的苏維埃貿易

索柯洛夫、納查罗夫著

艾可、竹友、叶紫譯

財政經濟出版社

1956年·北京

В. Соколов  
Р. Назаров  
СОВЕТСКАЯ ТОРГОВЛЯ  
В ПОСЛЕВОЕННЫЙ ПЕРИОД  
Москва 1954

根据苏联国立政治书籍出版社  
1954年莫斯科俄文版本译出

战后时期的苏维埃贸易

〔苏〕索柯洛夫、纳查罗夫著  
艾可、竹友、叶紫译

\*

財政經濟出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第60号

中華書局上海印刷厂印刷 新華書店总經售

\*

787×1092 1/32 · 5 印張 · 111,000 字

1956年10月第1版

1956年10月上海第1次印刷

印数: 1—3,000 定价: (7) 0.46 元

統一書号: 4005.145 56.9.京型

## 出版者的話

本書的俄文原著是在 1954 年出版的，書中所引述的資料只到 1954 年的上半年。1955 年，苏联的第五个五年計劃已超額完成；为便于讀者了解最近兩年苏維埃貿易的發展情况起見，現將苏联貿易部經濟計劃局关于 1954 年、1955 年的零售商品流轉計劃完成情况的總結附在正文之后，以供參考。

1956 年 6 月

---

## 目 錄

|     |                          |        |
|-----|--------------------------|--------|
| 第一章 | 苏維埃貿易在苏联國民經濟中的作用·····    | ( 3 )  |
| 第二章 | 战前时期和偉大衛國战争时期的苏維埃貿易····· | ( 28 ) |
| 第三章 | 第四个五年計劃期間苏維埃貿易的發展·····   | ( 46 ) |
| 第四章 | 急剧高漲中的苏維埃貿易·····         | ( 87 ) |
| 附錄： |                          |        |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 苏联貿易部經濟計劃局关于 1954 年零售商品流轉計劃 |       |
| 完成情况的總結·····                | (151) |
| 苏联貿易部經濟計劃局关于 1955 年零售商品流轉計劃 |       |
| 完成情况的總結·····                | (154) |

# 战后时期的苏維埃貿易

索柯洛夫、納查罗夫著

艾可、竹友、叶紫譯

財政經濟出版社

1956年·北京

## 出版者的話

本書的俄文原著是在 1954 年出版的，書中所引述的資料只到 1954 年的上半年。1955 年，苏联的第五个五年計劃已超額完成；为便于讀者了解最近兩年苏維埃貿易的發展情况起見，現將苏联貿易部經濟計劃局关于 1954 年、1955 年的零售商品流轉計劃完成情况的總結附在正文之后，以供參考。

1956 年 6 月

---

## 目 錄

|     |                          |        |
|-----|--------------------------|--------|
| 第一章 | 苏維埃貿易在苏联國民經濟中的作用·····    | ( 3 )  |
| 第二章 | 战前时期和偉大衛國战争时期的苏維埃貿易····· | ( 28 ) |
| 第三章 | 第四个五年計劃期間苏維埃貿易的發展·····   | ( 46 ) |
| 第四章 | 急剧高漲中的苏維埃貿易·····         | ( 87 ) |
| 附錄： |                          |        |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 苏联貿易部經濟計劃局关于 1954 年零售商品流轉計劃 |       |
| 完成情况的總結·····                | (151) |
| 苏联貿易部經濟計劃局关于 1955 年零售商品流轉計劃 |       |
| 完成情况的總結·····                | (154) |

## 第一章

### 蘇維埃貿易在蘇聯國民經濟中的作用

偉大的十月社会主义革命為創立新的社会主义生產方式奠定了基礎。

我國工人階級在共產黨的領導下，聯合勞動農民建成了社会主义社会。歷史上空前地創立了消滅掉生產資料私有制和剝削階級的社会制度。出現了由城鄉勞動者組成的、沒有剝削者和寄生階層的社会。

蘇聯所建成的社会主义是共產主义的第一階段，即共產主义的低級階段。蘇維埃的經濟在逐年增長和巩固着。在社会主义經濟發展的过程中，在社会主义所有制和社会主义生產不斷巩固和發展的基礎上，正在勝利地實現着从社会主义到共產主义的逐步过渡。

在蘇聯确立起來的社会主义生產方式与資本主义生產方式，在原則上有着根本的不同。

生產工具和生產資料的資本主义私有制，是資本主义生產方式的基礎。現代資本主义社会的生產目的，是保證最大限度的資本主义利潤。社会主义的生產方式則是建立在生產工具和生產資料社会主义所有制的基礎上的。因此，社会主义制度下的生產目的，是保證最大限度地滿足整个社会經常增長的物質和文化的需要。

同樣，達到這些目的的手段也是不同的。在現代資本主义

制度下，保證最大限度的資本主義利潤的手段是：殘酷地剝削本國大多數居民并使他們破產和貧困，奴役和不斷掠奪其他國家人民，特別是落後國家人民，以及戰爭和國民經濟軍事化。在社會主義制度下，保證最大限度地滿足整個社會的物質和文化的需要的手段是：在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善。

蘇維埃政權由於它的行動依靠了生產關係一定要適合生產力性質的這一規律，因而在我國建立了新的社會主義的經濟形態。

生產力的性質和生產關係之間的對抗性的、不可調和的矛盾，是資本主義經濟的特征。就其本質來說，資本主義制度下的生產是社會性的。生產的商品是許多不同的生產企業及其全體工人和工程技術人員活動的結果。例如，為了製造棉織品，就需要種植、收割和加工棉花，并要把它運到紡紗廠紡成紗。在織布廠內把紗織成布，在染整工廠內將布漂白、染色并進行其他染整操作。只有經過這一切過程之後，才能獲得成品。為了獲得襯衣、衣服或其他各種制成品，還要把這種成品進一步加工。由此可見，為了製造布匹及其產品，就需要各種企業的工人的大量勞動。

這還不夠。每個對原料和半製品進行加工的企業都要有機器、廠房、建築物，都要利用電力、燃料和其他經濟部門几十个企業的全体生產人員所創造的其他材料。資本主義制度下的生產是由屬於資本家私有的許多企業來進行的。這些企業分別屬於各經濟部門，并經由社會分工的體系彼此聯系着。

資本主義制度下的社會分工，就在於商品是由許多外表上獨立的、彼此間不相依賴進行生產的、歸私人占有者所有的企業來生產的。事實上，生產部門和企業彼此之間是緊密聯系

着的。生產衣服的企業要依賴于出產布匹的紡織廠。紡織廠又要與棉花生產者聯系着。而上述這些生產部門的全部企業，又都需要生產生產工具的企業的產品等等。這一切都意味着生產具有社會性。但每個資本家或資本家聯合，名義上都是獨立的生產者，他們都是不依賴于其他生產者和整個社會的需要而進行生產的。因此，資本主義生產具有自發的、無政府狀態的性質。各個生產者之間的聯系是通過市場聯系的形式，即通過商品交換來實現的。

由於資本主義社會中的生產資料歸私人占有者——資本家所有，所以資本家占有工人勞動所生產的產品，而生產本身又是資本家為了唯一的目的——謀取最大限度的利潤來進行的。

生產資料的私有制使生產的社會性和生產成果資本主義占有的形式之間產生了不可調和的矛盾。資本主義的這個基本矛盾的表現就是“資本主義生產能力的大規模的增長與千百万勞動群眾購買能力的相對縮小間的矛盾，因為資本主義生產能力的增長是為了取得最高資本主義利潤，而勞動群眾底生活水平卻又總是被資本家把它約束在極端的最低限度範圍。”<sup>①</sup>

由於這些矛盾，生產就必然陷于周期性的生產過剩的危機，勞動者的低微的購買力就阻止着生產的發展，而廉價勞動力的存在也就阻礙着技術的利用和發展。

在我國，蘇維埃政權在把生產資料變成社會主義公有制之後，便使生產關係適合了生產力的性質，從而為生產力的發展开辟了十分廣闊的場所。

---

① 斯大林：“在聯共（布）第十六次代表大會上關於中央委員會政治工作的總結報告”，1954年人民出版社版，第9頁。

在苏联，社会主义所有制存在着两种基本形式：一种是國家的全民的形式，一种是集体農庄的形式（即各个集体農庄的財產）。如果說在國家企業中，生產資料和產品是全民的財產，那末在集体農庄中，“……虽然生產資料（土地、机器）也屬於國家，可是產品却是个别集体農庄的財產；因为集体農庄中的劳动也如种籽一样，是它們自己所有的，而國家交給集体農庄永久使用的土地，集体農庄事实上是作为自己的財產來支配的，虽然它們不能出賣、購買、出租或抵押这些土地。”<sup>①</sup>

与社会主义所有制的两种基本形式相適應的社会主义生產的两种基本生產部門是：國营部門和集体農庄部門。因为集体農庄的產品是集体農庄作为自己的財產來支配的，所以，國家所能支配的只是國家企業的產品。

社会主义經濟中的两种生產部門，决定着它們之間商品联系的客觀必然性。現在除了經過商品的联系，除了以商品的形式把自己的剩余產品賣出來換取集体農庄所需要的商品以外，其他的經濟联系都是集体農庄所不接受的。因此，商品生產和商品流通在社会主义經濟中，也像以前当我國还没有集体農庄制度时一样，乃是必要的东西。

貿易是經濟形式之一，不利用这些形式便不能建成共產主义社会。

列寧指出，在小農經濟存在的条件下，商品生產、商品流通、貿易和貨幣，乃是客觀所必需的。像在俄國这样的小農的國家里，無產階級对待農民的唯一正确的政策就是以農民所必需的工業品來交換糧食，这就是許可和發展貿易。

随着私人資本主义經濟的消滅，在苏維埃經濟中，商品生產和貿易的本性也改变了。

① 斯大林：“苏联社会主义經濟問題”，1952年人民出版社版，第14頁。

我國的商品生產並不是一般的商品生產，而是特種的商品生產，第一，因為這是沒有資本家參加的生產，這種生產基本上是與社會主義企業（國營企業、集體農莊企業、合作社營企業）生產的商品有關的；第二，因為它的活動範圍只限於個人消費品。

在資本主義經濟中，生產工具和生產資料、土地、工廠全都能買賣。勞動力也同樣是商品，即買賣的對象。在我國，基本生產資料和勞動力並不是商品。商品流通在蘇聯主要是限於個人消費品。國營工業部門和企業間的經濟周轉是撇開商品流轉的範圍來實現的。社會主義制度下的生產資料不是出售的，而是國家有計劃地在各企業間來進行分配的。這並不排斥把某些生產資料（如小農具、發動機、載重汽車、電動機、電鋸架、肥料等）出售給集體農莊，但基本生產資料則不出售給它們。

根據斯大林所下的定義，“蘇維埃貿易就是沒有大小資本家參加的貿易，沒有大小投機商人參加的貿易。這是特種貿易，這是歷史上從來沒有過，而只有我們布爾什維克才在蘇維埃制度發展條件下加以實行的貿易。”<sup>①</sup>

由此可見，沒有資本家和投機商人參加的貿易乃是決定蘇維埃貿易本質的基本特徵。蘇維埃貿易是由社會主義的國營貿易企業、合作社營貿易企業、集體農莊和莊員來實現的。

蘇維埃貿易的目的是由社會主義的基本經濟規律決定的，這個規律的主要特點和要求是用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。在我國，在社會

<sup>①</sup> 見斯大林：“列寧主義問題”，莫斯科外國文書籍出版局 1949 年中文版，第 521 頁。

主义經濟条件下，社会劳动的产品完全用来满足人民的社会和个人的需要。因此，商品生产的增長也就意味着人民消费的相应增加。

苏維埃貿易是为人民的利益和需要而服务的。它执行着社会主义社会中極其重要的职能。

通过批發站、倉庫、商店、小鋪、食堂、集体農庄市場的廣大分支機構網，消費者可以獲得各种大量的消费品，因此，也就满足了居民对食品和非食品的需要。在社会主义条件下，个人消费品生产的增長引起苏維埃貿易的高漲。

社会主义制度下商品生产的直接目的，是满足居民对消费品的需要。为要满足人民的需要，就必须充分地生产商品，同时还要把商品送到消费者手里。商品流通領域介于商品生产和消费之間，它是社会主义擴大再生产过程中的联系环节。苏維埃貿易就起着联系环节的作用。

苏維埃貿易在把商品送到消费者手里时，要經營一系列的業務，这表现在貿易企业的商品驗收、在倉庫和零售網中的商品保管、准备出售，以及把商品出售給顧客等業務上。商品在進入消費領域并归消费者支配后，才算結束了自己的行程，讓位于新的貨流，使新的貨流推动新的生产过程。

在生产企业中有关商品的直接生产業務和貿易企业中有相关商品的某些業務之間有着一定的类似之处。無論在貿易中或在生产中都有产品运输、分类、分裝、包裝和保管等業務，因为，这是生产过程的繼續。但是，商品的直接生产过程和把商品运送給居民的过程之間，有着本質的差別。貿易不創造新商品、新产品，它只是把商品运送給消費者。

同时，为了改進对居民的服务，在苏維埃貿易系統中也有進行直接生产的商品。一些企业把生产活动和日用品的出售

結合起來。例如，給居民定做個人衣服的作坊和縫衣店就是如此。在這里既進行着個人定貨的服裝生產，同時也把產品出售給顧客。也有為居民修理各種東西和對採購來的農產品進行加工的一些企業。因此，在蘇維埃貿易系統中也有直接生產的活動。但是，這種活動乃是生產領域中的一部分，並非流通領域的一部分。

蘇維埃貿易對於保證社會主義生產的目的起着重大的作用。蘇維埃貿易的使命就在於用積極影響生產和正確分配國內各省和各區的商品的辦法，來盡量保證最大限度地滿足勞動者對消費品的日益增長的需要。

蘇維埃貿易是社會主義社會成員間分配消費品的基本形式，它現在是而且在今後很長的時期內仍然是借以滿足勞動者個人的經常增長的需要的形式。

在社會主義制度下，國民收入的增長是不斷增進勞動者的物質福利的最重要的指標，國民收入歸根到底是用於人民消費和社會主義積累的。在蘇聯，國民收入約有四分之三是用於滿足勞動者的物質和文化的需要的，其餘部分是用於擴大生產，增加後備和其他全國性的社會需要，即為勞動者謀福利的。

國民收入中每個勞動者的個人部分是根據社會主義“各盡所能，按勞取酬”的原則由勞動者對社會所貢獻的勞動數量和質量來決定的。在蘇聯，勞動是生存的唯一手段。無論是社會財富，或者是人們的個人財富，在我國都取決於勞動。

勞動者的絕大部分收入是以貨幣形式（即貨幣資金形式）取得的。這些收入必須變成為勞動者所必需的消費品。勞動者通過貨幣交換商品獲得消費品。用貨幣交換商品，或購買商品屬於蘇維埃貿易的範圍。因為，通過蘇維埃貿易這一溝道就能

把最大部分的个人消費品送到居民手里，所以，蘇維埃貿易是个人消費品分配的基本形式。

在蘇聯國家經濟普遍增長的基礎上，工人、職員和農民的实际貨幣收入在不断迅速地提高着。貨幣收入中的極大部分是用于購買商品的。居民用于購買商品的这一部分的收入，称之为購買基金。蘇維埃貿易必須用把消費品出售給居民的辦法來保證購買基金的實現。

居民的貨幣收入（工人和職員的工資、集體農莊莊員按勞動日計算的貨幣收入、農民按採購辦法出售產品的進款、撫恤金和補助金等），基本上可以確定國家國民收入中勞動者的這一個人部分。國民收入中每個工作人員的部分取決于這個工作人員的勞動數量和質量。但是，每個勞動者所取得的貨幣收入，即構成購買基金的這一部分貨幣收入，還必須變成消費品，勞動者必須購買這些消費品。

工業所生產的并作為銷售給居民的人民消費品，系通過國營和合作社營貿易送達到消費者手里。至于沒有經過工業初步加工而用于個人消費的農產品，其中一部分是通過國營和合作社營貿易送到消費者手中，另外一部分是通過集體農莊市場送到消費者手中，最後還有一部分產品則不經過貿易而進入消費領域（如集體農莊莊員按勞動日計算所得的產品、集體農莊莊員供個人消費的副業產品等）。

沒有商品流轉和貨幣是不可能實現社會主義的按勞取酬的原則的。實現社會主義按勞取酬的原則取決于蘇維埃貿易是否勝利地完成滿足消費者對商品需求的任務，取決于商品供應適合于勞動者需求的程度。如果說，貿易在某種程度上不適合消費者的需求，那末，居民也就難于用貨幣收入來交換某一部分商品，即居民不能將貨幣收入用于交換其所需要的商

品。

在評論蘇維埃貿易對保證勞動者消費的增長的作用時，必須注意到是否通過蘇維埃貿易把絕大部分的个人消費品送到城市居民的手中，以及把大部分的个人消費品送到農村居民的手中。要滿足居民對商品的需要，在頗大程度上取決於蘇維埃貿易所擔負的供應居民商品的任務的完成情況，取決於蘇維埃貿易為適合消費者需求爭取擴大商品生產的情況，取決於蘇維埃貿易實現及時調撥合乎需求的商品的情況，以及組織文明的蘇維埃貿易的情況。

蘇維埃貿易在滿足人民對个人消費品的需要時，必須積極地影響消費的構成。蘇維埃貿易工作者必須發展消費者的口味，成為熟練的推薦者，幫助他們來選擇商品，以及培養他們對新商品的需要。

我國工業在逐年擴大着商品種類，並出產從前沒有生產過的新商品。出產新商品取決於居民的迫切需要和生產方面滿足居民的可能性。居民購買力的增長使得對質量更好的商品的需求也在增長。這就是生產這些商品的刺激因素。例如，由於蘇維埃人們生活的改善就引起對生產家用冷藏設備、除塵器和其他商品的需要。蘇維埃貿易工作人員應該積極地向顧客推薦新商品。蘇維埃貿易工作人員的使命，就在於向顧客介紹新商品的用途，宣傳其使用方法，教會顧客使用規則和新商品的使用法。

在我國，對居民極大便利的食品半制品日益為大家所需要。這些半制品就是：生肉餅、肉餡子、小灌腸和精制食品等。蘇維埃貿易工作人員應該促進半制品生產的發展，並把這些半制品用於消費。

最後，顧客在某些情況下為挑選服裝、大衣、帽子和禮物

經常還需要熟練的售貨員來介紹。

零售價格對於消費構成起着重大的作用。如果各種重要日用品的價格很低，就可保證所有的居民能夠買到足夠數量的這些商品。同時，通過正確的價格政策國家可以擴大質量高的產品的消費量。例如，1952年蘇聯價格水平比1947年末平均就降低了50%，牛油價格降低了63%，糧食——61%，肉類——68%。

蘇維埃貿易在社會主義國民經濟中起着重大的作用。在商品生產存在的條件下，沒有廣泛開展的商品流轉，要發展國家經濟生活是不可能的。商品流轉把商品的生產和消費結合起來，並且它是城鄉之間、全國省區之間以及國民經濟各部門之間經濟聯系的必要手段。沒有廣泛開展的商品流轉，就不可能把商品送到消費者手里，而生產也就無法進一步發展。

由此可見，社會主義生產和蘇維埃貿易之間有着不可分割的聯系。它表現在生產是貿易進貨的來源，而貿易則把商品送入消費領域，從而把消費者對商品需要的增長和商品生產的增長結合起來，積極地影響生產，並使得生產部門增加產品產量、擴大商品品種和改善商品質量。

與資本主義經濟相反，社會主義經濟不感受到商品銷售的困難。社會主義制度下的生產直接從屬於消費。因此，資本主義制度下生產的增長只會使資本家的利潤增加，而勞動者的購買力則不斷地降低到最低限度，他們的消費也在降低。資本主義生產能力的擴大和勞動者消費量的有限性之間不可克服的矛盾，就會周期性地引導到生產過剩和商品銷售的危機。

在蘇聯，勞動者的物質水平的不斷提高和勞動者對商品需要的增長，都保證着社會主義生產不會有銷售的危機。

國民經濟各部門的活動，在社會生產過程中的相互協調